

## ORDINANCE No. 187 20 7

\* Authorize \$7,000 total in an Intergovernmental Agreement between the Office of Neighborhood Involvement East Portland Action Plan Municipal Partnership Project and Multnomah County School District No. 40 – David Douglas School District for Document Translation Services. (Ordinance)

The City of Portland ordains:

### SECTION 1. The Council finds:

1. In February 2009, Portland City Council adopted the East Portland Action Plan (EPAP). This plan was developed by the Bureau of Planning and Sustainability with input from key City and County agencies, community based groups and community members. The Plan includes strategies and action items in five areas, including education/learning and community building. This project is intended to address the following EPAP action strategy and item:
  - a. L.7: Increase parental involvement in and access to public K-12 schools;
  - b. CB.1.2 Engage ethnic communities in neighborhood activities; provide translation/language services to remove barriers and improve messaging and invitation.
2. The 'Document Translation Services' project is a result of the work done during the EPAP Education Subcommittee work over the past year on parent engagement/community involvement.
3. The EPAP FY 2014-15 Budget includes funds to be applied toward civic engagement grants, general grants, and municipal partnership projects. The EPAP Municipal Partnership Program (MPP) established criteria to award funds for projects in East Portland that address FY 2014-15 strategic priorities.
4. While the EPAP MPP 'Document Translation Services' project identified four school districts (Centennial, David Douglas, Parkrose, and Reynolds) to receive available funding for the project, the limited available funds has resulted in EPAP allocating \$7,000 to fund Portland Multnomah County School District No. 40 – David Douglas School District (DDSD) to be applied to the cost of translation for School District documents prioritized by a committee that has representation from parents and un-related students with first languages being identified for translation.
5. Funding for this EPAP project is included in the Office of Neighborhood Involvement FY 2014-15 budget adopted by Council.

NOW, THEREFORE, the Council directs:

- a) The Director of the Office of Neighborhood Involvement and the City Auditor are authorized to execute this Intergovernmental Agreement (IGA) with the David Douglas School District totaling \$7,000 on behalf of the City in a form substantially in accordance with the IGA attached as Exhibit A.

- b) Amendments to the grant agreement may be agreed to and executed by the Director of ONI or his/her designee provided those amendments do not increase the fiscal risk to the City.
- c) The Director of the Office of Neighborhood Involvement and the City Auditor are hereby authorized to pay for said grant agreement from the Office of Neighborhood Involvement general funds.


SECTION 2. The Council declares an emergency exists in order to distribute funds for these projects and avoid interruption in the continuity of services to be provided, therefore, this Ordinance shall be in full force and effect from and after its passage by Council.

Passed by the Council: JUN 24 2015

Mayor Charlie Hales  
Prepared by: Amy Archer  
Date Prepared: June 8, 2015

**Mary Hull Caballero**  
Auditor of the City of Portland

By

  
Deputy

Agenda No.  
**ORDINANCE NO. 187207**  
 Title

\* Authorize \$7,000 total in an Intergovernmental Agreement between the Office of Neighborhood Involvement East Portland Action Plan Municipal Partnership Project and Multnomah County School District No. 40 – David Douglas School District for Document Translation Services. (Ordinance)

<p><b>INTRODUCED BY</b>          Commissioner/Auditor:  <b>Mayor Hales</b></p>	<p style="text-align: right; color: blue;">JUN 19 2015</p> <p>CLERK USE: DATE FILED _____</p>
<p><b>COMMISSIONER APPROVAL</b></p> <p>Mayor—Finance and Administration - Hales</p> <p>Position 1/Utilities - Fritz</p> <p>Position 2/Works - Fish</p> <p>Position 3/Affairs - Saltzman</p> <p>Position 4/Safety - Novick</p>	<p style="text-align: center;">Mary Hull Caballero          Auditor of the City of Portland</p> <p>By:  _____          Deputy</p>
<p><b>BUREAU APPROVAL</b></p> <p>Bureau: Ofc Neighborhood Involv.          Bureau Head: Amalia Alarcón de Morris </p> <p>Prepared by: Amy Archer          Date Prepared: June 8, 2015</p> <p>Impact Statement          Completed <input checked="" type="checkbox"/> Amends Budget <input type="checkbox"/></p> <p>Portland Policy Document          If "Yes" requires City Policy paragraph stated in document.          Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/></p> <p><b>City Auditor Office Approval:</b>          required for Code Ordinances</p> <p><b>City Attorney Approval:</b>          required for contract, code, easement, franchise, comp plan, charter </p> <p>Council Meeting Date <del>6/17/15</del> <u>6/24/2015</u></p>	<p><b>ACTION TAKEN:</b></p>

<b>AGENDA</b>
<p><b>TIME CERTAIN</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Start time: _____</p> <p>Total amount of time needed: _____          (for presentation, testimony and discussion)</p>
<p><b>CONSENT</b> <input checked="" type="checkbox"/></p>
<p><b>REGULAR</b> <input type="checkbox"/></p> <p>Total amount of time needed: _____          (for presentation, testimony and discussion)</p>

FOUR-FIFTHS AGENDA	COMMISSIONERS VOTED AS FOLLOWS:		
		YEAS	NAYS
1. Fritz	1. Fritz	✓	
2. Fish	2. Fish	✓	
3. Saltzman	3. Saltzman	✓	
4. Novick	4. Novick	✓	
Hales	Hales	✓	